



RÉISERBANN
d'Réiser Gemeng

de **BUET**

ISSN
2418-4659

Mee
Juni

www.roeser.lu

N° 3 - 2024

Informatiounsblat
vun der
Réiser Gemeng

Bierchem
Béiweng
Kockelscheier
Krautem
Léiweng
Peppeng
Réiser



EDITO

- 3 Freuen Sie sich auf die Veranstaltungen im Frühling und Sommer!

ADMINISTRATIOUN

- 4 Informations et numéros téléphoniques

ÄR GEMENG

- 6 Budget participatif de la commune de Roeser
6 Bürgerhaushalt der Gemeinde Roeser
7 Aménagement d'un chemin mixte sécurisé le long du CR186 entre Kockelscheuer et la Cloche d'Or

GUTT ZE WËSSEN

- 8 GesoL - Orientation professionnelle axée sur la santé
9 Blëtz a.s.b.l.
10 Portes ouvertes - Minett-Kompost
11 Poussettentreff / Balade en poussette / Strolley walk
12 Eis Gemeng ënnerstëtzt de fairen Handel
13 Semaines Fairtrade : notre commune participe !
14 Attention aux arnaques !

ËMWELT

- 15 En Dag an der Natur
16 PacteClimat
17 KlimaPakt
18 Aktioun Hues
20 Naturschutzsyndikat SICONA
20 Umweltbildung mit Young SICONA
21 Syndicat intercommunal de conservation de la nature SICONA
21 Éducation à l'environnement avec Young SICONA
22 Méi net am Mee
23 Stage d'introduction à la permaculture

ETAT CIVIL

- 24 Etat civil - Février & Mars 2024

REPORTAGE

- 26 Partenariat avec la Communauté Kolla-Tinkunaku
28 Réiserbänner Pompjeeën
31 Ladies Night
32 Marché du vélo d'occasion à l'atelier communal de Roeser
33 Aktioun Grouss Botz 2024
34 Empfang für die neuen Einwohner der Gemeinde Roeser
35 Dem Ouschterhues op der Spuer 2024

GEMENGENEVENTS

- 36 « Coupe Scolaire Circulation »
37 En Dag am Bësch
37 Soirée d'information sur le fonctionnement de l'Europe
38 Fête des voisins
39 Café de Babel - Staminet
40 Rendez-vous aux jardins 2024
41 Nuit du Sport 2024
41 31. Editioun vun de Réiser Päerdsdeeg um Herchesfeld
42 Festivités à l'occasion de la Fête Nationale Luxembourgeoise
43 50 Joer Colonies de vacances Réiserbann
43 Kultur am Klouschtergaart 2024

**Calendrier de parution :
de Buet n° 4 - 2024****Période**

Juillet - Août 2024

Date limite de rédaction

12 juin 2024

Date de parution

Semaine 26

**Calendrier de parution :
den Agenda 2024****Période**

Juin 2024

Date limite de rédaction

16 mai 2024

Date de parution

Semaine 21

Période

Juillet et août 2024

Date limite de rédaction

12 juin 2024

Date de parution

Semaine 26



EDITEUR

Administration communale ROESER
40, Grand-rue • L-3394 Roeser

T. : 36 92 32 - 1 • F. : 36 92 32 - 219

www.roeser.lu • info@roeser.lu

COORDINATION

Tom Jungen / Bettina Ballmann /
Angelo Lourenço / Kim Altmann /
Mike Majerus

TEXTES

Kim Altmann / Association des parents
d'élèves / Blëtz asbl / Colonies de
vacances Réiserbann / Commission
du vivre-ensemble interculturel /
Eitereforum / Fairtrade Lëtzebuerg /
Klima-agence / Klima-Bündnis /
Max Klein / Gilles Lang / Mike Majerus /
Minett Kompost / natur&ëmwelt /
Oekozynter Pafendall / Police Grand-Ducale /
Réiserbänner Pompjeeën / Sicon
Naturschutzsyndikat / Solidaresch Hëllef
Réiserbann / Stéphanie Schaffener /
Zarabina asbl

PHOTOS

Kim Altmann / Rosanna Bevilacqua /
Eitereforum / Fairtrade Lëtzebuerg /
Klima-agence / Klima-Bündnis / Max Klein /
Gary Lux / Mike Majerus / Minett-Kompost /
natur&ëmwelt / Réiserbänner Pompjeeën /
Serge Nickels / Oekozynter Pafendall /
Police Grand-Ducale / Sicona Naturschutz-
syndikat / Solidaresch Hëllef Réiserbann /
Dario Tantoné / Dave Zimmer

LAYOUT - misenpage s.à.r.l.

TIRAGE - 2.900 exemplaires

Freuen Sie sich auf die Veranstaltungen im Frühling und Sommer!

Der Frühling ist endlich da, und mit ihm kommt das wärmere Wetter und die längeren Tage, die uns nach draußen locken, um die Natur zu genießen und an Aktivitäten teilzunehmen.

Bekanntlich finden in unserer Gemeinde über das ganze Jahr hinweg Veranstaltungen statt, und dennoch begünstigt die positive und einladende Atmosphäre im Frühling und Sommer die Tatsache, dass in diesen Monaten eine Vielfalt an Festen organisiert wird.

In dieser belebten Jahreszeit wird die Gemeinde Roeser auch wieder eine spannende Reihe von Veranstaltungen organisieren. Unser Veranstaltungskalender ist prall gefüllt mit Aktivitäten für Jung und Alt. Vom traditionellen Grenzstein-Kontrollgang mit unseren Nachbarn aus Zoufftgen bis hin zum „Dag am Bësch“ der zum Spaßhaben und Entdecken im Wald einlädt, für jeden ist etwas dabei. Lernen Sie neue Nachbarn kennen und feiern mit ihnen am europäischen Tag der Nachbarn. Erleben Sie Sport hautnah bei der „Nuit du Sport“ oder regen Sie anlässlich des „Rendez-vous aux jardins“, passend zum diesjährigen Thema, ihre 5 Sinne im Klostersgarten in Peppingen an. Besonders stolz sind wir darauf, Ihnen zum dritten Mal „Kultur im Klostersgarten“ in Peppingen präsentieren zu können. Diese mehrwöchige Veranstaltungsreihe bietet eine einzigartige Gelegenheit, lokale Künstler und ihre Werke zu entdecken und zu unterstützen. Die Teilnahme ist kostenlos und selbstverständlich gibt es auch Stände mit Speisen und Getränken.

Ein weiteres Highlight ist zweifellos die Feier am Vorabend des Nationalfeiertags, bei der wir zusammenkommen, um unsere Gemeinschaft zu feiern und unsere nationalen Werte zu ehren. Aufgrund von Bauarbeiten vor der Kirche in Roeser findet das offizielle Programm der Feierlichkeiten, inklusive dem traditionellen „Te Deum“, in diesem Jahr ausnahmsweise in Biwingen statt. Im Anschluss an die offiziellen Feierlichkeiten findet dann wieder das Volksfest auf dem Herchesfeld in Krautem statt.

Zusätzlich finden auch die „Réiser Päerdsdeeg“ in diesem Jahr wieder an zwei Wochenenden im Juni auf dem Herchesfeld statt. Dieses international bekannte Reitturnier lockt Teilnehmer und Zuschauer aus aller Welt

an und gibt unserer Gemeinde die Möglichkeit, Gastgeber für ein Ereignis zu sein, das Menschen aus verschiedenen Ländern und Kulturen zusammenbringt.

Letzteres gilt für alle Veranstaltungen. Diese bieten eine Plattform für Menschen jeden Alters und Hintergrunds, um sich zu treffen, sich auszutauschen, gemeinsame Interessen zu teilen und somit den sozialen Zusammenhalt und das Gemeinschaftsgefühl zu stärken. In einer Zeit, in der sich die zwischenmenschlichen Beziehungen oft zu entfremden scheinen, sind lokale Veranstaltungen ein kruziales Element, um die Bindungen innerhalb unserer Gemeinschaft zu beleben.

Neben dem geselligen Beisammensein bieten die Veranstaltungen auch eine willkommene Abwechslung vom Alltag und ermöglichen es den Bewohnern, sich zu entspannen, zu erholen und neue Energie zu tanken.

Neben den Veranstaltungen gibt es auch eine Neuigkeit aus der Gemeinde, die in diesen Rahmen passt: die Gemeinde hat einen neuen Getränkewagen erworben, der bei einigen dieser Feste zum Einsatz kommen wird. Halten Sie also Ausschau nach diesem mobilen Treffpunkt, der dafür sorgen wird, dass unsere Veranstaltungen noch geselliger werden.

Um Sie über all diese Veranstaltungen auf dem Laufenden zu halten, finden Sie in dieser Ausgabe des „Buet“, auf den Seiten 37 bis 43 detaillierte Informationen zu den Terminen, Orten und Programmen.

Wir laden Sie herzlich dazu ein, an den kommenden Veranstaltungen teilzunehmen, sei es als Zuschauer, Teilnehmer oder freiwilliger Helfer. Ihre Unterstützung trägt dazu bei, dass diese zu einem vollen Erfolg werden.

Ihr Schöfferrat,

Tom Jungen,
Bettina Ballmann,
Angelo Lourenço.



tom.jungen@roeser.lu
bettina.ballmann@roeser.lu
angelo.lourenco@roeser.lu

Informations et numéros téléphoniques

Commune de Roeser
40, Grand-Rue / L-3394 Roeser
T. 36 92 32 - 1



www.roeser.lu / info@roeser.lu

BIERGERZENTER 36 92 32 2000

population@roeser.lu
Permanence en cas de décès 36 92 32 2005
(les week-ends et jours fériés)

COLLÈGE DES BOURGMESTRES ET ÉCHEVINS 36 92 32 1

Tom Jungen, *bourgmestre*
Bettina Ballmann, *échevine*
Angelo Lourenço, *échevin*

SERVICE ADMINISTRATIF

Secrétariat communal 36 92 32 1
secretariat@roeser.lu
Relations publiques 36 92 32 2210
relationspubliques@roeser.lu
Bureau du personnel 36 92 32 2240
Comptabilité communale 36 92 32 2230
comptabilite@roeser.lu
Recette communale 36 92 32 2250
recette@roeser.lu

SERVICE TECHNIQUE

Secrétariat 36 92 32 2300
service technique/Déchets
Service Régie 36 92 32 2320
Travaux neufs 36 92 32 2310
Bâtiments communaux 36 92 32 2340
Établissements classés 36 92 32 2330
Aménagement communal 36 92 32 2350
urbanisme@roeser.lu
Réseaux et infrastructures 36 92 32 2370
Eau potable 36 92 32 2711
Circulation 36 92 32 2360
circulation@roeser.lu
Délégué à la sécurité/
Travailleurs désignés 36 92 32 2600
Permanence 36 92 32 5000
(en dehors des heures de bureau)

SERVICE ÉCOLOGIQUE 36 92 32 2410

ecologie@roeser.lu

COORDINATEUR SPORTIF 36 92 32 2900

sport@roeser.lu

INSTALLATIONS SPORTIVES ET CULTURELLES

Hall omnisports 36 92 32 9205
Piscine intercommunale SPIC 36 94 03 210
Centre culturel 36 61 33

AGENTS MUNICIPAUX 36 92 32 2500

agentsmunicipaux@roeser.lu

SERVICE MÉDIATION

Contacts 36 92 32 3000
621 673 648
mediation@roeser.lu

SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL (SEA)

Secrétariat SEA 36 92 32 4200
chequeservice@roeser.lu
Direction SEA Roeser 36 92 32 4210
contact@mr-roeser.lu
Direction SEA Campus 36 92 32 4310
Kannerinsel Berchem *contact@mr-roeser.lu*
Direction Crèche 36 92 32 4110
Méckenhaischen *creche@mr-roeser.lu*

ENSEIGNEMENT

Ecole de Berchem 36 92 32 9425
(*pavillon*)
Ecole de Crauthem 36 92 32 9301
(*1^{er} cycle précoce*)
Ecole de Crauthem 36 92 32 9309
(*1^{er} cycle*)
Ecole de Crauthem 36 92 32 9114
(*2^e, 3^e et 4^e cycle*)
Centre pour le 36 92 32 9160
développement intellectuel
Commission scolaire 36 92 32 2002

OFFICE SOCIAL COMMUN BETTEMBOURG/FRISANGE ET ROESER

Permanence sociale à
la maison communale de Roeser
les mardis de 08h30 à 11h30
(*sur rendez-vous préalable*)
Johnny Melanda 26 51 66 55
johnny.melanda@oscbfr.lu

NUMÉROS UTILES

Autorisations de bâtir 36 92 32 2350
Canalisations 36 92 32 2350
Cartes d'identité 36 92 32 2000
Concessions aux cimetières 36 92 32 2000
Décès 36 92 32 2000
Déchets (enlèvement) 36 92 32 2300
Eau potable (distribution) 36 92 32 2711
Factures fournisseurs 36 92 32 2230
Impôts 36 92 32 2250
Listes électorales 36 92 32 2000
Loteries 36 92 32 2000
Mariages 36 92 32 2000
Naissances 36 92 32 2000
Naturalisations 36 92 32 2000
Nuits blanches 36 92 32 2000
Passeports 36 92 32 2000
Publications communales 36 92 32 2210
Repas sur roues 36 92 32 4200
Salles communales 36 92 32 2000
(réservation)
Taxes 36 92 32 2000
Téléalarme 36 92 32 4200

Heures d'ouverture des bureaux :

- lundi de 13h00 à 16h30
- mardi-jeudi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 16h30
- vendredi de 07h00 à 16h30

ANNUAIRE ALPHABÉTIQUE DU PERSONNEL

Agostino Sandra	36 92 32 2242
<i>Bureau du personnel</i>	
Altmann Kim	36 92 32 2211
<i>Relations publiques</i>	
Bassi Sonja	36 92 32 4201
<i>Secrétariat SEA</i>	
Bolkaerts Jenny	36 92 32 4111
<i>Chargée de direction Crèche Méckenhaischen</i>	
Braconnier Mike	36 92 32 2221
<i>Informatique</i>	
Bucari Jerry	36 92 32 2901
<i>Coordinateur sportif</i>	
Cubrilo Dragana	36 92 32 2231
<i>Comptabilité communale</i>	
Damy Claude	36 92 32 2602
<i>Délégué à la sécurité / Travailleurs délégués</i>	
Damy Corinne	36 92 32 4213
<i>Chargée de direction adjointe SEA</i>	
Dominicy Luc	36 92 32 2252
<i>Recette communale</i>	
Elsen Diane	36 92 32 2501
<i>Agents municipaux</i>	
Engleitner René	36 92 32 2232
<i>Comptabilité communale</i>	
Floener Anita	36 92 32 2003
<i>Biergerzenter</i>	
Frantz Nicole	36 92 32 4112
<i>Chargée de direction adjointe Crèche Méckenhaischen</i>	
Frascht Nathalie	36 92 32 2361
<i>Circulation</i>	
Fritz Mike	36 92 32 2711
<i>Eau potable</i>	
Geronzi Joe	36 92 32 2601
<i>Délégué à la sécurité / Travailleurs délégués</i>	
Gonçalves Michael	36 92 32 2372
<i>Service voirie et réseaux</i>	
Hercz Tiberius	36 92 32 2343
<i>Bâtiments communaux</i>	
Hoeser Malou	36 92 32 4212
<i>Chargée de direction adjointe SEA</i>	
Hübsch Ben	36 92 32 2251
<i>Receveur communal</i>	
Isik Pelin	36 92 32 2301
<i>Secrétariat service technique</i>	
Jaworski Sara	36 92 32 2311
<i>Travaux neufs / Chef du service technique</i>	
Johanns Sandra	36 92 32 2352
<i>Aménagement communal</i>	
Klein Max	36 92 32 2411
<i>Service écologique</i>	
Lang Gilles	36 92 32 2412
<i>Conseiller en énergie et climat</i>	
Lanners Jérôme	36 92 32 2371
<i>Réseaux et infrastructures</i>	

Lourenço Davide	36 92 32 1
<i>Secrétariat communal</i>	
Lux Gary	36 92 32 2004
<i>Biergerzenter</i>	
Majerus Mike	36 92 32 2212
<i>Relations publiques</i>	
Muhovic Senin	36 92 32 2502
<i>Agents municipaux</i>	
Nilles Patrick	36 92 32 2331
<i>Etablissements classés</i>	
Osmanovic Indira	36 92 32 4202
<i>Secrétariat SEA</i>	
Peixoto Rui	36 92 32 2341
<i>Bâtiments communaux</i>	
Peltier John	36 92 32 2351
<i>Aménagement communal</i>	
Poeckes Laurent	36 92 32 2321
<i>Service Régie</i>	
Schaffener Stéphanie	36 92 32 2001
<i>Biergerzenter</i>	
Simoes Yannick	36 92 32 2342
<i>Bâtiments communaux</i>	
Theis Marc	36 92 32 2241
<i>Bureau du personnel</i>	
Thiry Olivier	36 92 32 1
<i>Secrétaire communal ff</i>	
Trierweiler Carine	36 92 32 4211
<i>Chargée de direction SEA</i>	

AUTRES SERVICES

Analyses de sang Picken doheem	8002 40 40
Club « Eist Heem »	36 92 32 5220
Gaz (réseau) – SUDenergie	55 66 55 1
Flexibus	8002 20 20
Jugendhaus Berchem	36 92 32 5350
Night Rider	9007 10 10
Parc de recyclage STEP	52 28 34
Police grand-ducale Roeser	244 61 10 00
Secher doheem (Service téléalarme)	26 32 66
Incendie/Secours Roeserbann	49771 6310
<i>(Centre d'incendie)</i>	
Incendie/Secours Roeserbann	49771 6311
<i>(en cas d'inondations)</i>	
CIGL Roeserbann/Weiler-la-Tour	27 12 96 1
Internetstuff	36 92 32 5480
Service forestier	621 202 117
<i>(Georges D'Orazio)</i>	

Budget participatif de la commune de Roeser



www.jeparticipe.roeser.lu



Pour plus d'informations,
scannez le code QR pour accéder
au site www.jeparticipe.roeser.lu

La phase du vote dans le cadre du budget participatif est en cours!

Bürgerhaushalt der Gemeinde Roeser



www.jeparticipe.roeser.lu



Für weitere Informationen **scannen Sie den QR-Code** um die Website
www.jeparticipe.roeser.lu zu besuchen.

Vous pouvez désormais voter parmi les trois projets déclarés recevables jusqu'à l'enveloppe maximale de 100.000 €.

Tous les habitant.es de plus de 14 ans et les associations communales, satisfaisant au règlement de l'allocation des subsides ordinaires annuels peuvent prendre part au vote, sans condition de nationalité.

Les votes sont nominatifs, chaque votant ne peut voter qu'une seule fois.

Vous pourrez modifier votre vote jusqu'au 30 juin 2024.



Die Abstimmungsphase für den Bürgerhaushalt läuft!

Sie können nun über die drei zulässigen Projekte abstimmen, bis zu einem maximalen Budget von 100.000 €.

Alle EinwohnerInnen über 14 Jahre und Gemeindevereine, die die Regeln für die Vergabe der jährlichen ordentlichen Zuschüsse erfüllen, können an der Abstimmung teilnehmen, unabhängig von der Staatsangehörigkeit.

Die Stimmen sind namentlich und jeder Wähler kann nur einmal abstimmen.

Sie können Ihre Stimme bis zum 30. Juni 2024 ändern.

Aménagement d'un chemin mixte sécurisé le long du CR186 entre Kockelscheuer et la Cloche d'Or

Le 5 février dernier, le conseil communal a approuvé à l'unanimité des voix le projet relatif à l'aménagement d'un chemin mixte pour piétons et cyclistes sur le CR186, entre le pôle d'échange Cloche d'Or et Kockelscheuer.

L'objectif principal de ce projet est de fournir une liaison directe et sécurisée entre la Ville de Luxembourg, la zone récréative et sportive de Kockelscheuer, la localité de Kockelscheuer ainsi que le Parc Luxite, tout en favorisant une mobilité durable et multimodale.

Le chemin mixte, long de 1,54 km, présentera une largeur uniforme de 3,50 m et sera principalement revêtu d'enrobé bitumineux, à l'exception d'une passerelle de 90 m nécessaire pour traverser une zone humide près de la patinoire.

Ce projet s'intègre pleinement dans les stratégies de développement urbain et de

mobilité durable des deux communes concernées. En effet, il vise à améliorer l'accessibilité aux zones récréatives et sportives, ainsi qu'aux infrastructures de transport en commun, telles que les arrêts de bus et de tramway, ainsi que les parcs de stationnement P&R. De plus, il contribue à la mise en œuvre d'un réseau cyclable complet et cohérent, conformément à la politique nationale en matière de mobilité douce.

Les travaux d'exécution du projet commenceront en automne et la durée est estimée à environ 310 jours ouvrables.

Suivant le devis estimatif établi, les coûts totaux s'élèveront à 3.710.000 € et seront répartis à parts égales entre la Commune de Roeser et la Ville de Luxembourg. La part de la Commune de Roeser à prendre en charge s'élèvera donc à 1.855.000 €.



GesoL - Orientation professionnelle axée sur la santé

vom 01.07.2024 bis zum 02.08.2024



www.zarabina.lu /
info@zarabina.lu

Sie

- möchten nach einer langen Krankheitsphase oder Rehabilitation eine neue berufliche und persönliche Perspektive entwickeln?
- leiden unter einer chronischen Krankheit und müssen sich beruflich neu orientieren?
- möchten neue Ziele entwickeln, Ihr Selbstbewusstsein wiederfinden, und nachhaltige Lösungen anstreben?
- ziehen eine berufliche Umschulung in Betracht?

Dann sollten Sie sich bei uns melden!

Unser nächstes Seminar zum Thema „**Gesundheitsorientierte Laufbahnberatung**“ findet vom **01.07.2024 bis zum 02.08.2024** statt. Teilnahmeberechtigt sind alle Männer und Frauen, die bei der ADEM eingeschrieben sind.

Wir

- bieten Ihnen eine persönliche und individuelle Herangehensweise
- besprechen mit Ihnen Themen um Gesundheit, Leistung und Arbeit und werten mit Ihnen zusammen Ihre persönliche Situation aus.
- vermitteln Ihnen Information und entwickeln mit Ihnen neue Verhaltensmöglichkeiten und Sichtweisen auf Ihre Gesundheit.
- entwickeln Strategien im Umgang mit Stress und ihren spezifischen Herausforderungen und Belastungen.
- diskutieren mit Ihnen berufliche Entwicklungen und Anforderungen und nehmen den aktuellen Arbeitsmarkt unter die Lupe.
- informieren Sie über Möglichkeiten der Erwachsenenbildung.
- arbeiten mit Ihnen Ihr aktuelles berufliches Kompetenzen-Profil aus und unterstützen Sie bei der Entwicklung neuer, realistischer Perspektiven und Lösungen.



Wenn Sie herausfinden möchten, ob unser **Angebot das richtige für Sie** und Ihre aktuelle Situation ist, sprechen Sie uns bitte an:
Telefonisch unter **+352 26 55 12 13 1** oder per Email an **info@zarabina.lu**

ZARABINA asbl.

37-39, rue Felix de Blochausen
L-1243 Luxembourg/Bonnevoie
Tel.: 26 55 12 13 1

Der Kurs findet in deutscher Sprache statt.

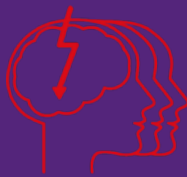
- wir entwickeln mit Ihnen persönliche, kompetenzorientierte Bewerbungsstrategien und begleiten Sie bei der Umsetzung ihres Aktionsplans.

Sie sind wichtig für uns!

Sie

- arbeiten abwechselnd in Gruppen-, und in Einzelarbeit. Unterstützt werden Sie dabei von Lernbegleiterinnen. Durch den gemeinsamen Erfahrungsaustausch mit anderen entwickeln Sie Perspektiven und Strategien für Ihren nächsten beruflichen Lebensabschnitt

Das Seminar „GesoL – Gesundheitsorientierte Laufbahnberatung“ wird durch das Arbeits- und Beschäftigungsministerium sowie durch das Bildungsministerium unterstützt.



Blëtz a.s.b.l.

Lëtzebuurger Associatioun fir Betroffener vun engem Hiereschlag

Scannen Sie den QR-Code, um Mitglied zu werden / Scannez le code QR pour devenir membre



QR-Code scannen, um uns mit einer Spende zu unterstützen / Scannez le code QR pour nous soutenir par un don

All Dag kréie 4 Leit e Schlag zu Lëtzebuerg - ☎ 112 - Zäit = Gehier

F

Face = Gesicht

Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?



A

Arms = Arme

Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?



S

Speech = Sprache

Bitten Sie den Patienten einen einfachen Satz zu wiederholen z.B. der Himmel ist blau. Ist die Sprache verwaschen oder komisch?



T

Time = Zeit

Erkennen Sie eines dieser Symptome: umgehend 112 wählen!



112

Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:

- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
- Vorerkrankungen und aktuelle Medikation

Zwischenzeitlich:

- Achten auf freie Atemwege!
- Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!



ZEIT = GEHIRN

Chaque jour 4 personnes ont un AVC au Luxembourg - ☎ 112 - Temps = Cerveau

F

Face = visage

Demandez au patient de sourire. Le sourire est-il asymétrique ?



A

Arms = bras

Demandez-lui de lever les deux bras. Un des deux bras tombe ?



S

Speech = parole

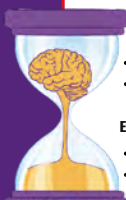
Faites-le parler ou répéter une phrase simple p.ex. le ciel est bleu. A-t-il du mal à parler ou à articuler ?



T

Time = temps

Si le patient présente un de ces signes, appelez immédiatement le 112 !!!



TEMPS = CERVEAU

Informations importantes pour les secours :

112

- Heure exacte du début des symptômes
- Antécédents médicaux et traitement actuel

Entretemps :

- Dégagez les voies respiratoires !
- Evitez toute alimentation solide ou liquide !

68, rue du Château L-3217 Bettembourg - CCPL LU84 1111 7009 1792 0000

Tél. : 26 51 35 51 - info@bletz.lu - www.bletz.lu

Portes ouvertes - Minett-Kompost

Portes ouvertes

Samedi, le 29 juin 2024
de 10.00 à 17.00 heures



SITE DU CENTRE DE COMPOSTAGE MINETT-KOMPOST
1, beim Plateweier - Z.I. «Um Monkeler» - Esch/Alzette - Mondercange

PROGRAMME

Boissons, grillades et pinsas
Animation musicale:
Walk-A-Tones
Visite des installations du
syndicat de 11.00 à 17.00 heures
Grand chapiteau sur place



MINETT-KOMPOST.LU

Poussettentreff / Balade en poussette / Strolley walk



Informationen an/oder
Umeldung



AGENDA
 **ELTEREFORUM
BEETEBUERG**



Poussettentreff **Balade en poussette / Strolley walk**

7/5 10h00 – 11h00

Départ : Parking public à côté du Café Klein, L-5752 Frisange

21/5 10h00 – 11h00

Départ : Devant la Commune de Roeser, 40, Grand-Rue L-3394 Roeser



Eltereforum Bettembourg
13 rue du Nord L-3261
Bettembourg



eltereforum.bettembourg@men.lu



Eis Gemeng ënnerstëtzt de fairen Handel

www.fairtradegemeng.lu / Fréijoer 2024

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



Au Ghana et en Côte d'Ivoire, 1,5 million d'enfants travaillent encore dans des conditions dangereuses sur les plantations de cacao. Choisir Fairtrade, c'est réactiver son pouvoir d'agir.



LE TRAVAIL DES ENFANTS

Dans le monde, 160 millions d'enfants travaillent encore, selon l'UNICEF. Parmi eux, 70% travaillent dans la production agricole. Il s'agit d'un problème profondément enraciné qui nécessite une approche globale pour être résolu.

Le travail des enfants fait référence à un travail qui nuit à la santé et au bien-être d'un enfant et/ou qui interfère avec son éducation, ses loisirs et son développement. Il s'agit d'un problème complexe qui touche les garçons et les filles dans la plupart des pays du monde.

LA PAUVRETÉ, ” FACTEUR PRINCIPAL

Les causes du travail des enfants sont multiples. Le manque d'accès à une éducation de qualité, la discrimination, les conflits et les catastrophes naturelles ne sont que quelques-unes des causes sous-jacentes.

La pauvreté reste cependant le principal facteur. *Lorsque les familles ne sont pas en mesure de gagner décemment leur vie grâce à leurs récoltes et que les jeunes manquent de possibilités d'emploi décent, il reste très difficile de mettre fin au travail des enfants.*

COMMENT FAIRTRADE LUTTE CONTRE LE TRAVAIL DES ENFANTS

Le commerce équitable, grâce au prix minimum garanti et à la prime Fairtrade, permet de lutter contre la pauvreté, cause principale du travail des enfants.

Le Mouvement Fairtrade, au travers des réseaux de producteurs, met en place des programmes de protection de l'enfance avec partenariats avec des ONG spécialisées.

Il s'agit notamment de soutenir et de conseiller les coopératives dans :

- l'organisation d'ateliers, de formations, d'activités de sensibilisation pour les coopératives et les membres.
- la mise en place de programmes tels que la "Programme de suivi et remédiation basé sur la participation des jeunes"
- la promotion de la scolarisation à travers l'utilisation de la prime Fairtrade pour construire des écoles, améliorer l'équipement des écoles locales, obtenir les certificats de naissances pour les enfants, faciliter les trajets des enfants ou encore financer des bourses scolaires.

Semaines Fairtrade : notre commune participe !

Vous aussi ?

www.fairtradegemeng.lu / #SemainesFairtrade2024

SEMAINES FAIRTRADE : NOTRE COMMUNE PARTICIPE ! VOUS AUSSI ?



Le Label Fairtrade vert et bleu garantit aux consommateurs que chaque produit labellisé répond aux critères internationaux du commerce équitable. Fairtrade International définit ces standards Fairtrade en collaboration avec les organisations nationales et les réseaux de producteurs.

Il respecte des critères économiques, sociaux & écologiques.

EN MAI, SOYONS TOUS 200% FAIRTRADE !

Chers citoyens,
Chers acteurs locaux,
Chers tous,

Notre commune souhaite devenir une "Fairtrade Gemeng". Dans ce cadre, nous vous appelons toutes et tous à participer aux Semaines Fairtrade qui se déroulent chaque année du 1er au 15 mai.

En tant que personne publique ou privée, dans le cadre de notre travail ou de nos activités de loisir, partout nous pouvons contribuer à disséminer le commerce équitable dans toutes les sphères de la vie publique et privée.

Ensemble avec l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg, nous vous invitons à **organiser des actions pour faire connaître le commerce équitable chez vous et autour de vous** et à consommer un maximum de produits Fairtrade au cours de ces 2 semaines.

Objectif : contribuer à avoir un impact positif sur les conditions de vie et de travail des producteurs et travailleurs en Afrique, Asie, Amérique latine et aux Caraïbes !

Tous ensemble, célébrons le commerce équitable !



POUR VOUS INSPIRER

Un menu Fairtrade, un petit-déjeuner au bureau ou en famille, un afterwork entre collègues, un pique-nique au soleil, une chasse au trésor avec vos enfants ou encore un dîner aux chandelles Fairtrade. Il existe de nombreuses manières de participer et de nombreux produits et recettes à découvrir.

Partagez votre action sur les réseaux sociaux avec le #SemainesFairtrade2024 Nous le ferons aussi !

N'attendez plus pour planifier votre action. Si vous avez besoin d'idées, de matériel ou d'une information spécifique sur le commerce équitable, contactez l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg via l'e-mail: moi@fairtradegemeng.lu

Attention aux arnaques !

ATTENTION AUX ARNAQUES ! POLICE LËTZEBURG

Ces dernières années, les arnaques et tromperies sont devenues de plus en plus fréquentes. Et les escrocs ne cessent d'inventer de nouvelles combines pour soutirer de l'argent à leurs victimes. Ne vous laissez pas duper !

ARNAQUES EN LIGNE OU PAR TÉLÉPHONE

- Vous avez reçu un message non-sollicité vous demandant de partager vos données bancaires ?
- Un appel d'une personne qui prétend faire partie de votre famille, qui serait en détresse et aurait rapidement besoin d'argent ?
- Vous avez vu une offre extrêmement lucrative pour acheter un produit sur les réseaux sociaux, ou une personne vous a contacté via un tel réseau pour vous faire participer à un investissement d'argent ?



MÉFIEZ-VOUS!

- Si une personne vous demande avec insistance de lui fournir de l'argent, des objets de valeur ou une caution, ne lui cédez pas.
- Ne partagez jamais des informations personnelles ou bancaires lorsqu'une personne vous les a demandées par courriel, SMS ou via un autre service de messagerie.
- Ne cliquez jamais sur un lien qu'une personne inconnue vous a envoyé.
- Si vous avez un doute quant à l'origine d'un message, contactez la banque, l'entreprise ou l'administration en question pour vérifier s'il s'agit bien d'un message authentique.



Si vous avez été victime d'une arnaque, contactez au plus vite la Police afin que les démarches nécessaires puissent être entamées.

En Dag an der Natur

En Dag an der Natur



Randonnées à pieds ou à bicyclette, excursions, ateliers, marchés, fêtes...



Programme En Dag an der Natur

Une campagne de natur&ëmwelt a.s.b.l. organisée en collaboration avec de nombreux partenaires. Sous le patronage du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

350
activités nature
d'avril à août

www.naturemwelt.lu | info@naturemwelt.lu
Tel. 29 04 04 - 1

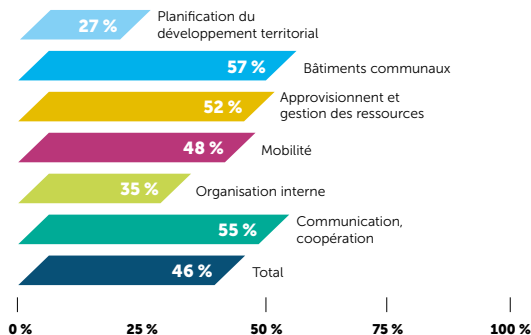
PacteClimat



Et si les efforts de votre commune en matière de protection du climat... méritaient d'être connus

Dans le cadre du Pacte Climat, la commune de Roeser a reçu sa nouvelle certification de catégorie 1 avec 45,6 % des mesures du catalogue du programme réalisées.

Dans les catégories « Bâtiments communaux » et « Communication, coopération » la commune a obtenu, avec 57,4 % et 53,3 %, un résultat particulièrement remarquable. Les principales priorités pour la commune sont l'approvisionnement en énergies renouvelables ainsi que la planification de la mobilité et des transports.



circulaire et de l'adaptation au changement climatique. Dès que les communes atteignent un score 40 % du catalogue de mesures, elles peuvent se faire auditer.

Le rôle de Klima-Agence

Klima-Agence est le gestionnaire du Pacte Climat pour le compte du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et remplit deux missions importantes :

- la gestion du programme, la mise à disposition et l'accompagnement des conseillers climatiques et auditeurs ;
- le soutien technique et méthodologique des communes dans la mise en œuvre du Pacte Climat.

De plus, Klima-Agence s'occupe du développement continu et de la communication du programme.

Les acteurs du Pacte Climat

La Klimateam est le moteur de la mise en œuvre du Pacte Climat dans la commune. Elle est composée de représentants politiques, de collaborateurs de la commune et de citoyens. Les autres partenaires du programme sont CELL, EBL, IMS et Klima-Bündnis Lëtzebuerg.

Le Pacte Climat

Le Pacte Climat est un programme de **gestion de qualité et de certification** que le ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité a mis en place pour faciliter l'engagement des communes luxembourgeoises dans la **transition énergétique et dans la protection du climat**.

Les communes adhérant au Pacte Climat choisissent les actions à mettre en œuvre

sur leur territoire grâce à un catalogue de mesures. En contrepartie, l'État finance les coûts des conseillers climat ainsi qu'une subvention variable en fonction des efforts entrepris selon leur degré de certification.

Comment fonctionne la certification ?

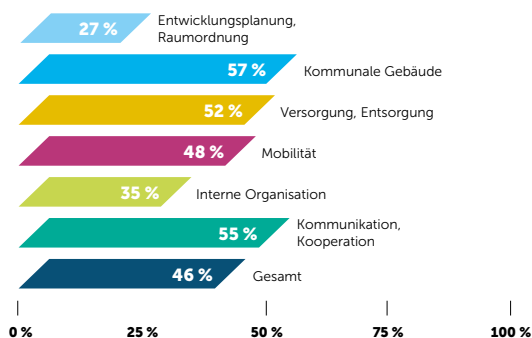
Il existe quatre niveaux de certifications : 40 %, 50 %, 65 % et 75 %, ainsi que des certifications thématiques pour récompenser les efforts dans les domaines de la qualité de l'air, de l'économie





Im Rahmen des Klimapakts wurde die Gemeinde Roeser mit 45,6 % der umgesetzten Maßnahmen aus dem Katalog des Programms in der Kategorie 1 zertifiziert.

In den Kategorien „Kommunale Gebäude“ und „Kommunikation, Kooperation“ erzielte die Gemeinde mit 57,4 % und 53,3 % ein besonders bemerkenswertes Ergebnis. Die Hauptschwerpunkte für die Gemeinde sind die regenerative Energieversorgung sowie die Mobilitäts- und Verkehrsplanung.



Der Klimapakt

Der Klimapakt ist ein **Qualitätsmanagement- und Zertifizierungsprogramm**, das das Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität ins Leben gerufen hat, um den luxemburgischen Gemeinden das Engagement für **die Energiewende und den Klimaschutz zu erleichtern**.

Die Gemeinden, die dem Klimapakt beitreten, wählen anhand eines Maßnahmenkatalogs

die Aktionen aus, die sie auf ihrem Gebiet umsetzen wollen. Im Gegenzug subventioniert der Staat die Kosten für Klimaberater sowie die unternommenen Anstrengungen mittels einer variablen Subvention je nach Grad der Zertifizierung.

Wie funktioniert die Zertifizierung?

Es gibt vier Zertifizierungsstufen: 40 %, 50 %, 65 % und 75 % sowie thematische Zertifizierungen, um Anstrengungen in den

Bereichen Luftqualität, Kreislaufwirtschaft und Anpassung an den Klimawandel zu belohnen. Sobald die Gemeinden eine Mindestpunktzahl von 40 % des Maßnahmenkatalogs erreichen, können diese sich auditieren lassen.

Die Rolle von Klima-Agence

Klima-Agence verwaltet den Klimapakt im Auftrag des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität und erfüllt zwei wichtige Aufgaben:

- Die operationelle Umsetzung des Programms sowie die Bereitstellung und Begleitung der Klimaberater und Auditoren.
- Die technische und methodische Unterstützung der Gemeinden bei der Umsetzung des Klimapakts.

Darüber hinaus übernimmt Klima-Agence die kontinuierliche Weiterentwicklung und die Kommunikationsarbeit des Klimapakts.

Die Akteure des Klimapakts

Das Klimateam ist der Motor für die Umsetzung des Klimapakts in der Gemeinde. Es setzt sich aus politischen Vertretern, Gemeindemitarbeitern sowie Bürgern zusammen. Weitere Programmpartner sind CELL, EBL, IMS und das Klima-Bündnis Lëtzebuerg.



Aktioun Hues



Lièvre - Avis de
recherche et
mesures de protection
Version française sur
www.naturelo.meco.lu/fr



Den Hues zu Lëtzebuerg

Wou gëtt et en nach? Hëlleft e schützen!
Matmaach-Aktioun a méiglech Schutzmoosnamen



**oekozenner
pafendall**



**mouvement
écologique**

Wéi kënnt Dir en Hues mellen ?

Beobachtungen ertaschécken - iNaturalist

De Mouvement Ecologique an den Oekozynter Pafendall wëlle mat Ärer Hëllef erausfannen, wou et nach iwwerall Huesen zu Lëtzebuerg gëtt. Esou kënnen bestoend Populatioune besser geschützt an d'Uspréck, déi des Déieren un hire Liewensraum stelle, besser identifizéiert ginn. Mat dëser Aktioun soll awer och op de Schutz vun hire Liewensraum opmierksam gemaach a sensibiliséiert ginn.

Wéi matmaachen?

Mellt all Är Beobachtunge wou a wéini Dir en Hues gesinn hutt! Dir kënnt dat op **zwou Aart a Weise** maachen:

1

Mat Ärem Smartphone via d'App iNaturalist* ODER iwwert den Internetsite vun iNaturalist.lu



Billen mat der **Uleedung**, wéi Dir Är Beobachtung iwwert d'App oder den Internet Site vun iNaturalist.lu melle kënnt, fannt Dir hei:



www.meco.lu/de/blog/document-center/aktioun-hues-maacht-mat/



NATUR ELO!

2

ODER andeem Dir eng E-mail mat de geneeën Donnéeën vun Ärer Beobachtung (Plaz mat Koordinaten, Datum) op **natur@oeko.lu** maacht oder beim Gréngen Telefon urufft: **439030-1**, dann droe mir et fir lech an.

Är Observatioune ginn analyséiert an droen dozou bäi eng Bestandsopnam vun den Huesen zu Lëtzebuerg ze maachen.

VERFOLLEGT DE PROJET!

Iwwert den iNaturalist-Projet-Site „Aktioun Hues“ kënnt Dir live verfollegen, wou d'Huesen am Kader vun der Aktioun iwwerall gemellt ginn. Dir fannt awer och reegelméisseg News an Auswärtungen zum Projet am Kéisecker-Info (der Memberzäitschreft vum Mouvement Ecologique) an op der Homepage www.meco.lu an naturelo.meco.lu.

OPGEPASST!

Den Hues ass e wëllt, fräilafend Déier, dat duerch d'Naturschutzgesetz geschützt ass. Dofir w.e.g. keen Déier upaken, afänken oder onnéideg hetzen (z.B. wann Dir eng Foto maacht).

Wann Dir sollt e blesséierten Hues fannen, mellt lech am Beschte bei der Opfangstatioun fir Wëlldéieren (Diddeleng) oder eng vun hiren Drop-off Plazen.

* iNaturalist ass e Citizen-science Projet an en online Netzwerk vun Naturalisten, interessierte Leit aus dem Grand Public a Biologen, dat um Konzept vum crowd-sourcing vun Donnéeën zu der weltwäiter Biodiversitéit baséiert. Sait 2021 ass den natur musée zu Lëtzebuerg offizielle Partner vum weltwäiten iNaturalist Netzwerk, mam iNaturalist.LU Fotograféiert Planzen- an Déierenarte ginn duerch eng Software automatesch erkannt, an des Identifikatioune ginn dono awer och vun der iNaturalist-Community validéiert. Wann Är Observatioun bestätegt gouf, gëtt se iwwer GBIF (Global Biodiversity Information Facility) an der offizieller Datebank vum Naturmusée ofgespäichert!

Naturschutzsyndikat SICONA



Kontakt

SICONA – Naturschutzsyndikat

12, rue de Capellen - L-8393 OLM

Tel: 26 30 36 25

E-Mail: administration@sicona.lu

Das Naturschutzsyndikat SICONA setzt sich aus insgesamt 42 Mitgliedsgemeinden im Süd-Westen und Zentrum des Landes zusammen. Ziel des Syndikats ist der Erhalt der heimischen Artenvielfalt, der natürlichen Lebensräume und der Landschaften in den entsprechenden Regionen. Daneben erfolgt Sensibilisierungsarbeit bei den Bürgern für Naturschutz und nachhaltige Entwicklung.

Umweltbildung mit Young SICONA



Weitere Informationen zu unserer pädagogischen Abteilung und online Anmeldungen

finden Sie auf <https://sicona.lu/youngsicona/> oder per Scannen des obenstehenden **QR Codes**

Die Naturaktivitäten sind nach vier Grundthemen ausgerichtet, die der Zielsetzung des Naturschutzsyndikats SICONA entsprechen: Artenschutz, Biotopschutz, Natur genießen und Natur erleben. Die Kinder entdecken z.B. die Insektenwelt, Amphibien und Dorfvögel, erkunden Obstwiesen, Hecken, Bäume und Gewässer, erfahren mehr über nachhaltige Landwirtschaft und saisonale Ernährung, und schärfen die Sinne beim Eintauchen in die Natur.

Insgesamt 26 spannende Naturaktivitäten (im Rahmen der Schule und außerschulisch) erwarten die Kinder der Gemeinde Roeser 2024!

SICONA kids

Die pädagogische Abteilung des Naturschutzsyndikats SICONA kids bietet Aktivitäten für Grundschüler an schulfreien Nachmittagen an. So werden die Kinder der Cyclen 2 bis 4 in Begleitung der SICONA Naturpädagogen zu „Naturdetektiven“! Sie erforschen verschiedene Lebensräume und lernen dabei mehr über u.a. Wald, Weiher, Hecken und den Naturschutz. Spiel, Spaß und Spannung stehen im Vordergrund. Sie sollen sich in der Natur wohlfühlen und einen ganz persönlichen Bezug zu ihr entwickeln. Über die vier Jahreszeiten hinweg erleben sie naturnah den Wandel der Umgebung und werden kreativ. Das vielfältige Programm bietet neue Ideen und vermittelt wertvolles Wissen, wobei gleichzeitig die handwerklichen Fähigkeiten ausgebaut werden.



Syndicat intercommunal de conservation de la nature SICONA



Contact

SICONA – Syndicat intercommunal de conservation de la nature

12, rue de Capellen - L-8393 OLM

Tél: 26 30 36 25

E-mail: administration@sicona.lu

Le syndicat intercommunal de conservation de la nature SICONA se compose de 42 communes membres qui se situent dans les régions du centre et du sud-ouest du pays. L'objectif du syndicat consiste à préserver la biodiversité locale, les habitats naturels et les paysages dans les zones concernées. En outre, un travail de sensibilisation des citoyens à la protection de la nature et au développement durable est effectué.

Éducation à l'environnement avec Young SICONA



Plus d'informations sur notre service pédagogique et les inscriptions en ligne sur <https://sicona.lu/youngsicona/> ou en suivant le **code QR** ci-dessus

de précieuses connaissances, tout en développant leurs aptitudes manuelles.

Les activités dans la nature sont orientées selon quatre thèmes de base qui correspondent aux objectifs du syndicat de conservation de la nature SICONA : protection des espèces, protection des biotopes, profiter de la nature et vivre la nature. Les enfants découvrent par exemple le monde des insectes, les amphibiens et les oiseaux du village, explorent les vergers, les haies, les arbres et les cours d'eau, apprennent davantage sur l'agriculture durable et l'alimentation de saison, et aiguisent leurs sens en s'immergeant dans la nature.

SICONA kids

Le service pédagogique du syndicat de conservation de la nature SICONA kids propose des activités aux élèves de l'école primaire pendant les après-midis parascolaires. Ainsi, les enfants des cycles 2 à 4 deviennent des « détectives de la nature » en compagnie des pédagogues de la nature chez SICONA ! Ils explorent différents habitats et apprennent davantage sur, entre autres, la forêt, les mares, les haies et la protection de la nature en général. Le jeu, le plaisir et le suspense sont au premier plan des activités. L'objectif est que les enfants se sentent à l'aise dans la nature et nouent des liens personnels avec elle. Au cours des quatre saisons, ils font l'expérience de l'évolution de l'environnement au plus près de la nature et deviennent créatifs. Un programme varié offre de nouvelles idées et transmet

26 activités nature (scolaires et parascolaires) passionnantes attendent les enfants de la commune de Roeser en 2024 !



Méi net am Mee

Loosst äre Wues wuessen an hëlleft eise Bestëbser!



Wéi kann ech matmaachen?

Sticker

Op ärer Gemeng oder direkt iwwert de SIAS kritt dir e Sticker, deen dir iech op d'Bréifkëscht pechen an sou är Participatioun weise kënnt. Fotoe vun ärem Gaart kënnt dir bei eis ob moien@sias.lu era schécken an sou un engem Gewinnspill deelhuefen. Dir kënnt är Fotoen och gären ob de soziale Medie mam [#BlummefirBestëbser](https://twitter.com/BlummefirBestëbser) deelen.



Wat sinn d'Spillregelen?

D'Spillregelen si ganz einfach: Dir méit net am Mee. Dir musst dobäi net onbedéngt dee ganze Wuess stoe loossen, mee kënnt och just en Deel dervu wuesse loossen.

A wéi hëllefen ech domat de Bestëbser?

Wann een d'Méimaschinn am Fréijoer méi laang stoe léisst, dann hunn d'Déieren, déi am Buedem oder un de Grashällem iwwerwanteren, eng besser Chance ze iwwerliewen. An der méi spéit geméiter Wiss kënnen sech wëll Kraider usidelen. Eng propper geméite Wiss bitt kee Liewensraum fir eis Insekten, an ass donieft och net un de Klimawandel ugepasst.

Weider Informatiounen:
www.sias.lu/naturschutz/biologische-station/mei-net-am-mee
[#BlummefirBestëbser](https://twitter.com/BlummefirBestëbser)
moien@sias.lu



Stage d'introduction à la permaculture

STAGE D'INTRODUCTION À LA PERMACULTURE

18&19 MAI 2024 À ARLON (10H00 - 17H00)

QU'EST-CE QUE LA PERMACULTURE?

La permaculture va au-delà du simple jardinage. Venez découvrir le potentiel de ce système de conception écologique, développé il y a plus de 40 ans en Australie. C'est la synthèse regroupant les sciences de l'écologie, les connaissances indigènes, et les traditions agronomiques anciennes. La permaculture permet de réinventer nos lieux de vie de manière écologiquement soutenable et humaine.

À QUI S'ADRESSE CETTE FORMATION ?

Ce cours est ouvert à toute personne désireuse de connaître et mettre en pratique la permaculture.

CONTENU DE LA FORMATION

- Cadre de référence : Définition et histoire de la permaculture – Ethique et principes
- Méthodologies : Introduction à la conception (design) d'un site. Réappropriation du sens de l'observation et de l'ingéniosité. Design, zonage et secteurs.
- Écologie : Le sol, l'eau, l'énergie et leur gestion. Cultiver des légumes. Le compost. Les plantes pérennes.
- Permaculture humaine : Comment adapter la méthodologie de la permaculture au-delà du jardin. Villes en transition.
- Séances pratiques (liste indicative)

COMMENT S'INSCRIRE?

- Envoyez un e-mail indiquant votre intérêt à participer à klimab@oeko.lu avec votre nom, adresse postale et numéro de téléphone. (Le nombre de participants est limité à 20, priorité aux résidents d'une commune Klima-Bündnis Lëtzebuerg.)
- Après validation de votre candidature, votre inscription sera définitive après avoir fait un don (non-remboursable !) de 50.-€ sur le compte de l'ASTM (Action Solidarité Tiers Monde) au profit du projet MASIPAG.



Communication : « Don MASIPAG – Stage Permaculture »

ASTM – CCPLLULL LU76 1111
0099 9096 0000



ORGANISÉ PAR
KLIMABÜNDNIS
ANIMÉ PAR KATY FOX
(WWW.MYCELIUM.LU)



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg

Etat civil

Février & Mars 2024

Mariages

Conjoint	Conjoint	Date
Masmoudi Mohamed Ali	Trabelsi Noura	03/02/2024
Cox Kelly	Gaudêncio Jordão Mélanie	13/02/2024
Da Justa Miranda Sérgio Manuel	De Andrade Vera Lúcia	22/02/2024
Oliveira Marques Melanie	Rodrigues Dos Reis Lisete Larissa	16/03/2024

Partenariats

Partenaire	Partenaire	Date
Furtado da Silva Gilson da Luz	Correia Rodrigues Euridice	21/02/2024
Weber Christopher	May Joëlle	29/02/2024
Matos Gonçalves Daniel	Almeida Rodrigues Silvia	14/03/2024
Gaborit Jérôme	Lemos Lentini Daniela	30/03/2024

Décès

Nom et prénom	Localité	Date
Engels Armand Charles	Kockelscheuer	08/02/2024
Ludwig Alix Eve Justine	Crauthem	09/02/2024
Hachemi Messaouda	Berchem	22/02/2024
Ammerata ép. Mercurio Luisa	Berchem	01/03/2024
Duarte Cardoso vve Da Silva Pinto Isaura	Berchem	04/03/2024
Simon Gaston Théodore Mathias Joseph	Roeser	08/03/2024
Acito Pasquale	Peppange	11/03/2024
Kugeler ép. Petrini Nelly Catherine	Crauthem	11/03/2024

Naissances

<i>Nom et prénom</i>	<i>Localité</i>	<i>Date</i>
Criscione Ettore	Peppange	07/02/2024
Amoiridis Loukas	Crauthem	08/02/2024
Kirchen Mathéo Jean	Berchem	20/02/2024
Rodano Sara	Berchem	20/02/2024
Gaillard Charly Hans Luc	Roeser	25/02/2024
Gross Sidella Raphael	Kockelscheuer	07/03/2024
Lampert Marie Delphine Anne	Roeser	10/03/2024
Miranda Paul Francis Armand	Roeser	18/03/2024
Henriksen Luca	Berchem	25/03/2024

Les nouveaux Luxembourgeois dans notre commune

<i>Nom et prénom</i>	<i>Localité</i>	<i>Date de l'arrêté ministériel</i>
Pétrik Christophe	Bivange	16/02/2024
Gaspar Rodrigues Gil	Bivange	16/02/2024
Giltaire Stéphane Marcel Bertha Ghislain	Kockelscheuer	01/03/2024
Leonardi Gaetano Antonio	Kockelscheuer	13/03/2024
Giltaire Stefanie Kathrin	Kockelscheuer	13/03/2024
Bobiev Yusuf	Berchem	14/03/2024
Benmoussa Mohammed Achraf	Crauthem	21/03/2024

Partenariat avec la Communauté Kolla-Tinkunaku

Depuis plus de 30 ans, l'ONG Solidaresch Hëllef Réiserbann soutient le partenariat entre la Commune de Roeser et la communauté Tinkunaku (Argentine) à travers divers projets. Le dernier en date est un projet d'écotourisme.

Le 10 octobre 1992, la commune de Roeser s'est solidarisée avec la communauté aborigène Kolla-Tinkunaku en Argentine par un partenariat à long terme, marqué par la signature d'un pacte de solidarité, qui a permis, entre-autres, à la communauté de récupérer une grande partie de ses terres ancestrales en 2011. A travers son soutien, en tant que société civile, la Commune de Roeser s'est faite pionnière de la justice, de la démocratie et du droit des peuples aborigènes.

Depuis le début, l'ONG Solidaresch Hëllef Réiserbann (SHR) soutient ce partenariat à travers divers projets, dont le dernier en cours est un projet de développement des capacités d'accueil de la communauté Tinkunaku en vue d'une offre d'écotourisme respectueux de l'environnement et de la culture Kolla. Ce projet que SHR cofinance avec le Ministère de la Coopération pour un budget total de 114.171 Euro, avait pour but la construction de quatre édifices destinés à l'accueil d'écotouristes, ainsi que la création d'un site web pour la promotion des services et facilités proposées, la formation des familles Kolla à l'accueil des premiers touristes, en faisant également partie.

Ecologie et Tourisme

Démarré en 2018, celui-ci avait pris du retard dû à une inflation croissante en Argentine, mais c'était sans compter sur l'arrivée de la pandémie de Covid-19 en 2020 (voir Buet N° 1 de 2021).



Même si fin novembre 2020, le nouveau bâtiment du siège de la communauté Tinkunaku, situé dans la ville de Oran (Argentine), qui devait accueillir les futurs écotouristes dans cette ville avant de continuer leur visite vers les villages Kolla situés dans la montagne, a pu être inauguré, les confinements liés à la

pandémie de Covid-19 ont ralenti les travaux, car il était préférable d'éviter l'entrée dans le territoire de personnes malades étrangères à la communauté.

Pour accueillir les futurs écotouristes, la communauté Tinkunaku avait espéré pouvoir restaurer des bâtiments anciens dans certains villages pour les convertir en dortoirs, mais les tornades subies en 2021 avaient démontré qu'il était nécessaire de réaliser de nouvelles constructions. La communauté comptait sur l'appui de la commune d'Oran (Argentine) par la fourniture des matériaux de construction, tels que sables et graviers, mais celle-ci, ayant trop souffert de la pandémie de Covid-19, n'a pas pu répondre à cette attente.



Début 2022, les dortoirs d'Angosto de Parani et de Rio Blanquito se trouvaient à l'état de gros œuvre. Les sanitaires quant à eux avaient pu être finalisés fin 2020, mais ils leur manquaient les panneaux solaires pour la production d'eau chaude et d'électricité.

Cependant, la plus grande difficulté rencontrée par le projet a été la forte inflation subie par l'Argentine après la pandémie. En 2023, elle atteint tous les records avec une inflation à 212%, avec une dévaluation de 50% de la monnaie argentine, le Peso. Provoquant une forte perte du pouvoir d'achat et décourageant les artisans locaux de remettre des devis et des calendriers pour la finalisation des travaux, impactant surtout les dortoirs prévus dans les villages.

Mais grâce à l'aide de SHR par des fonds propres, complétés par un subside financier de la Ville de Luxembourg et avec l'appui du nouveau trésorier de la communauté Tinkunaku, M. Orlando Fernandez, les travaux du dortoir de Rio Blanquito ont pu être finalisés en 2023.





Premiers touristes en 2025 ?

Ne baissant pas les bras face aux différentes difficultés et retards rencontrés depuis le démarrage du projet en 2018, la communauté a entrepris, en début d'année 2024, une autre phase du projet qui concerne la réalisation de réunions participatives. Elle a créé une « coopérative de tourisme authentique et communautaire, biodiversité et culture » et organisé la visite d'une expérience pilote à San Francisco de Calilegua, une communauté voisine du Parc National de Calilegua.

La création du site web de la communauté et l'élaboration d'une stratégie de marketing des produits d'artisanats et des services à offrir aux touristes attendus dans la communauté, marqueront la prochaine étape avant l'accueil, nous l'espérons d'ici 2025, des premiers écotouristes dans les villages de la communauté Tinkunaku.



Si vous désirez soutenir les projets réalisés par l'ONG de proximité Solidaresch Hëllef Réiserbann, vous pouvez faire un don(*) par virement bancaire sur un des comptes suivants :

BCEE IBAN LU68 0019 7400 0136 0000

CCP IBAN LU08 1111 0470 7833 0000

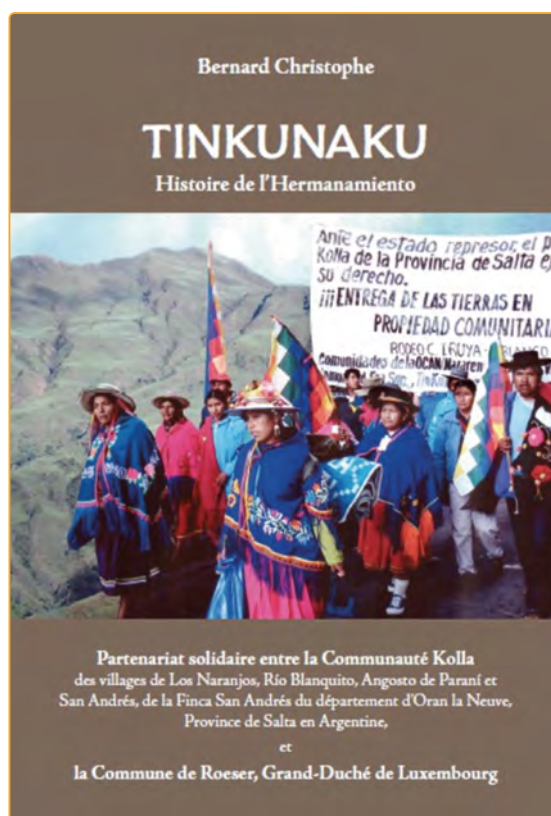
Avec un don vous témoignez de votre solidarité envers notre association et envers les populations démunies, bénéficiaires des projets que nous soutenons dans les pays en voie de développement.

Tout **don supérieur à 50€** donnera droit à un exemplaire du **livre « Tinkunaku, Histoire de l'Hermanamiento »**.

* Les dons sont déductibles des impôts dans le cadre des dispositions fixées par la loi.



www.shr.lu



Réiserbänner Pompjeeën

Réckbléck iwwer déi 4 éischt Méint vum Joer



www.cisro.lu /
Facebook



Pompjeeën Réiserbann
zënter 1918...

Wann 's DU Loscht hues bei de **60 Aktiven** oder **25 Jugendpompjeeën** an enger motivéierter Ekipp matzeschaffen, un der Technik interesséiert bass an de Leit an Nout ze hëllefen, en Hobby mat Responsabilitéit wëlls hunn, da mell Dech bei

Mail: email.kontakt@cisro.lu,
Tel.: **49771 6301**

oder am

Zenter zu Réiser

op 40, Grand-Rue hannert der Gemeng

Vu **16 Joer un**,
all Donneschdes um 19:30 Auer

Vun **8 bis 15 Joer**,
Samschdes vun 9:30 bis 11:30 Auer

No den éischte 4 Méint gött et Zäit e Réckbléck iwwer d'Aktivitéite vun den Membere vun der aktiver Ekipp, de Jugendpompjeeën an



de Membere vun de Pompjeeën Réiserbann a.s.b.l. ze maachen.

Mat ronn 125 Asätz an interne Formatioune war eis aktiv Ekipp gutt gefuerdert: Iwwerschwemmungen, Stuerm, Glatäis, Accidenter op der Strooss, verschide Bränn an SAP (Secours à Personnes) Asätz fir der nëmmen e puer ze nennen. Fir eis Missiounen am All-dag kënnen ze erfëllen hunn vum Januar bis Enn Abrëll eis Membere un 48 Formatioune beim "Institut National de Formation des Secours" (INFS) deelgeholl. Op de wéchentlechen interne Formatioune konnte verschidden Theme behandelt ginn.

Och eng rei Aktivitéite stoungen um Programm fir eis Membere vun der Pompjeeën Réiserbann a.s.b.l.: Mëtt Januar konnte mer si op de Gala-Diner invitéieren als klengje Merci fir déi geleeschten Aarbecht 2023, da war nach d'Organisatioun vum Buergebrennen zu Peppeng, d'Generalversammlung, d'Grouss Botz, de Postlaf an d'Diplomiiwwerrechung





vum CGDIS wou 6 Memberen hiren Diplom vum Inneminister iwwerrecht kruten.

Op der Generalversammlung konnte mer dem Kemp Leon fir 40 Joer Déngscht, an dem Dany Michel fir 45 Joer Déngscht hir Medail iwwerrechen. MERCI fir ären Engagement. Désweideren krute verschidde Jugendlecher

hiren Diplom iwwerrecht an et gouf e Geschenk fir déi meeschte Präsenzen.



Eis Jugendpompjeeën hunn niewent de wéchentlechen Übunge wou se d'Technike vum Pompjee léieren och u flotten Aktivitéiten deelgeholl: eng Wanterwanderung zu



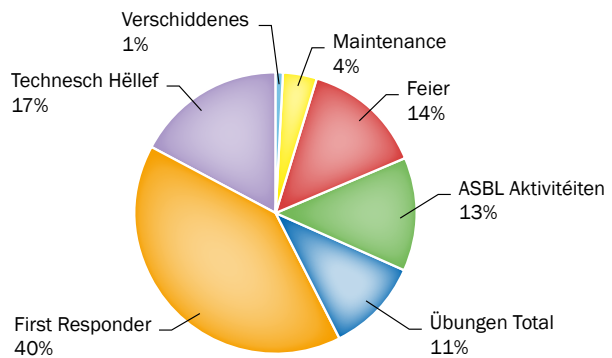
Rëmeleng, Schlittschong fueren, d'National Schwammmeeschterschaft zu Dikrech, eng Fuesparty an d'Buergebrennen. Dann hunn nach 6 Jugendlech sech op de Wëssenstest virbereet deen de 27. Abrëll wäert sinn.



Aktivitéite vum CIS Roeserbann an der Pompjeeën Réiserbann a.s.b.l. vum Joer 2023

Aktivitéiten

Asaz	Unzuel
Verschiedenes	4
Maintenance	14
Feier	52
ASBL Aktivitéiten	48
Übungen Total	40
First Responder	150
Technesch Hëllef	63
Total	371

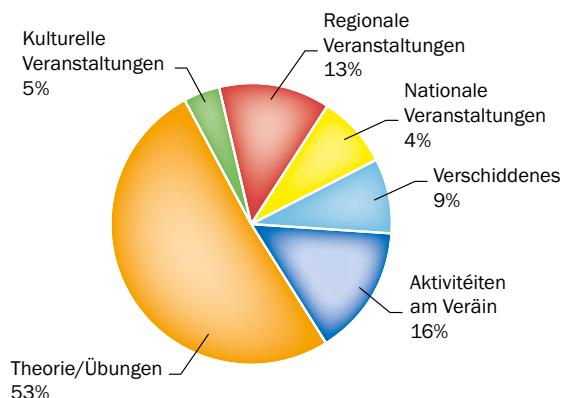


Entwécklung vun den Asätz

Asaz	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Technesch Hëllef	145	135	170	221	135	200	109	75	123	77	63
Übung & Maintenance	52	48	58	57	61	53	57	61	81	54	53
Verschiedenes a Veräin	76	85	82	71	60	68	63	17	56	39	52
Feuer	16	24	22	51	31	39	52	53	42	35	52
First Responder	-	-	-	-	-	131	121	85	106	140	150

Aktivitéite vun der Jugend

Kulturelle Veranstaltungen	2
Regionale Veranstaltungen	6
Nationale Veranstaltungen	4
Verschiedenes	4
Aktivitéiten am Veräin	7
Theorie/Übungen	24
Total	47



Ladies Night

Am Kader vum internationale Fraendag haten d'Gemenge Fréiseng a Réiser an Zesummenaarbecht mat de Chancëgläichheetskommis-sioun vu Fréiseng a Réiser op hir Ladies Night invitéiert.

D'Ladies Night huet de 15. Mäerz am Fest-sall François Blouet zu Réiser stattfonnt a war e grouse Succès. Vill Fraen an awer och Männer haten de Wee op Réiser fonnt, fir um Owend deelzhuelen.

De flotten Optrétt vun der Fada's Family war den Highlight vum Owend an och den DJ huet bis an d'Nuecht eran fir gutt Stëmmung gesuergt.

Fir genuch lessen a Gedrénks war natierlech och gesuergt, dofir dem SK Réiser Volleyball, deen den Erléis vum Owend integral un d'Asbl Femmes en Détresse gespent huet, e grouse Merci.

Hei fannt Dir e puer Impressiounen vum Owend.



Marché du vélo d'occasion à l'atelier communal de Roeser

Le samedi 16 mars, les communes de Roeser et de Bettembourg ont organisé, en collaboration avec Vëlokal, un marché de vélos d'occasion.

En amont de l'événement, de nombreuses personnes s'étaient déjà inscrites, mais le jour même, quelques personnes sont venues avec leurs vélos pour les vendre.

En tout, 100 vélos ont été mis en vente. A la fin de la journée, 41 vélos ont trouvé un nouveau propriétaire.

Un tel marché a trois gagnants, c'est une situation gagnant-gagnant-gagnant. Les

acheteurs peuvent faire de bonnes affaires et acheter un vélo à un prix avantageux. Celui qui vend son vélo peut se réjouir du fait que son vélo continue à faire plaisir à quelqu'un d'autre. Et pour finir, la nature et le climat sont également gagnants, car les ressources peuvent être réutilisées.

Un autre marché de vélos d'occasion aura lieu mi-septembre dans le cadre de la semaine européenne de la mobilité. Les communes de Roeser et de Bettembourg informeront leurs citoyens en temps voulu par le biais des canaux habituels.



Aktioun Grouss Botz 2024



La traditionnelle action « Grouss Botz » s'est déroulée samedi, le 23 mars 2024. Environ 250 hommes, femmes et enfants, dont des habitants du Roeserbann, des représentants de différentes associations, du personnel communal et des responsables politiques se sont rassemblés devant l'atelier du service technique de la commune pour l'édition 2024 de l'action de nettoyage de printemps des rues et chemins de la commune de Roeser.

Par la suite, les différentes équipes se sont vues attribuer leurs tours et sont parties pour ramasser les ordures et déchets jetés

inconsidérément le long des bords de routes, trottoirs, sentiers forestiers, des champs et des pistes cyclables.

À l'issue de l'action, en guise de remerciement pour cet engagement exemplaire, l'administration communale a invité les bénévoles à prendre un déjeuner en commun.

Le but de l'action « Grouss Botz » n'est pas exclusivement de nettoyer le territoire communal, mais aussi de rendre attentif au problème du « littering », mot qui caractérise le dépôt ou le rebut inattentif de déchets en dehors des conteneurs réservés à cet effet.



Empfang für die neuen Einwohner der Gemeinde Roeser

6.894 Einwohner aus 95 verschiedenen Nationen



Jedes Jahr lädt die Gemeinde Roeser die neu zugezogenen Einwohner zu einem Empfang ein, um sie willkommen zu heißen und ihnen die sieben Ortschaften mit ihren verschiedenen Dienstleistungen und Infrastrukturen vorzustellen. Seit mehreren Jahren wird dieser Empfang in Zusammenarbeit mit dem kommunalen beratenden Ausschuss für interkulturelles Zusammenleben organisiert, der bei dieser Gelegenheit ein Buffet mit typischen Gerichten der verschiedenen in der Gemeinde vertretenen Nationen anbietet. Wie üblich wurden auch die Leiter der Vereine und Verbände der Gemeinde zu dem Empfang eingeladen, um sich vorzustellen und den Neuankömmlingen so die Möglichkeit zu geben, sich vor Ort über die verschiedenen Freizeitmöglichkeiten zu informieren.

In diesem Jahr fand die Feier am 25. März im Saal François Blouet statt und viele Menschen waren der Einladung gefolgt. Zu Beginn des Abends wurde den Neuankömmlingen die Infrastruktur der Orte des Roeserbanns vorgestellt und der Bürgermeister der Gemeinde Roeser erläuterte die Funktionsweise der Gemeindedienste.

Anschließend ergriff Herr Richard Marck, Präsident der Kommission für interkulturelles



Zusammenleben, das Wort, um die Aufgabe und die Aktivitäten der Kommission vorzustellen, darunter insbesondere das „Café de Babel“, ein freundschaftliches und informelles Treffen, das jeden 3. Montag des Monats im Saal François Blouet in Roeser stattfindet. Es handelt sich hierbei um eine Möglichkeit für alle Bürger der Gemeinde, in einer zwanglosen Atmosphäre zusammenzukommen und fremde Sprachen zu üben.

Im Jahr 2023 verzeichnete die Gemeinde erneut eine positive Bevölkerungsentwicklung: 786 Personen zogen in die Gemeinde, während 560 Einwohner die Gemeinde verließen. 81 Babys wurden geboren und 45 Personen verstarben. Die Bevölkerung der Gemeinde wuchs somit im Laufe des Jahres 2023 um 262 Personen.

In diesem Zusammenhang betonte der Bürgermeister, dass die Gemeinde trotz eines stetigen Bevölkerungswachstums stets in der Lage gewesen wäre, die Lebensqualität ihrer Einwohner zu erhalten. Die Aufrechterhaltung einer guten Lebensqualität sei, so der Bürgermeister, durch hohe Investitionen in neue Infrastrukturen, den Ausbau von Sozialdiensten, Schulen und außerschulischen Diensten möglich gewesen.



Dem Ouschterhues op der Spuer 2024



Och dëst Joer war den Ouschterhues um Ouschterméinden, den 1. Abrëll, erëm um Herchesfeld zu Krautem ënnerwee.

Ongeféier 60 Kanner, begleet vun hiren Elteren, Grousselteren a Frënn, hate sech um Ouschterméindeg op de Wee gemaach, fir op enger 2 Kilometer laanger Streck am Krautemer Bësch verschidden Aufgaben a Froen ze léisen, déi den Ouschterhues hinne

gestallt hat. Dës Veranstaltung, déi all Joer vu „Fit Réiser“ an Zesummenaarbecht mat der Kulturkommissioun, dem Club Eist Heem an der Gemeng organiséiert gëtt, begeeschtert gläichermoose Grouss a Kleng.

Um Zil hunn d’Kanner als Belounung eng Titche mat engem Schockelashues a Schockelaseeër aus Fairtrade Schockela an Uebst kritt.



« Coupe Scolaire Circulation »



Si vous et/ou un de vos proches êtes disposé(e/s) à nous aider ce jour-là, veuillez svp nous en informer, en nous retournant la fiche d'inscription avant le 24 mai 2024.

Pour toutes **informations complémentaires**, n'hésitez pas à nous contacter par mail : ape.roeser@gmail.com et/ou par téléphone au **621 285 222** (Nathalie de la Hoz)

Chers citoyens de la commune de Roeser

Comme chaque année, nous, l'association des parents d'élèves avec le soutien de la commune, organisons pour les enfants du cycle 4 la « Coupe Scolaire Circulation ».

Le but de cette coupe scolaire consiste à circuler correctement à bicyclette sur la voie publique afin d'éviter des accidents graves.

Cette année, elle se déroulera le **vendredi 21 juin 2024** entre **8 et 11:30 heures**.



Nous avons besoin de votre aide pour garantir le bon déroulement de cet événement.

En l'absence d'un nombre suffisant de volontaires (au moins 60 personnes sont nécessaires), la sécurité des enfants ne pourra pas être garantie et l'organisation de la coupe scolaire risque d'être compromise.

Vous pouvez aussi demander vos amis, voisins,... s'ils veulent occuper un poste.

En vue de la préparation de la coupe scolaire, nous invitons tous les volontaires à une **réunion d'information** qui se tiendra le **17 juin à 20:15 heures** à Bivange au Centre Culturel Edward Steichen.

Au cas où, vous ou votre société seriez intéressé à nous aider avec un sponsoring (gadgets... ou financier), n'hésitez pas à nous contacter.

Merci d'avance.

Le comité de l'Association des parents d'élèves de la commune de Roeser



FICHE D'INSCRIPTION

Par la présente, je soussigné(e) _____ m'inscris pour vous aider aux différentes tâches, le **vendredi 21/06/2024, de 7:30 à 12 heures**, pour le bon déroulement de la « Coupe Scolaire Circulation ».

❖ je serai accompagné(e) par _____ pour assurer un poste ensemble.

❖ j'autorise le comité de l'APE de m'inscrire dans le groupe WhatsApp « Coupe scolaire 2024 », qui sera désactivé après la coupe scolaire. GSM: _____

❖ sera présent(e) à la réunion d'information le **17 juin 2024 à 20:15 heures** à Bivange au Centre Culturel Edward Steichen.

Date et signature: _____ / _____ /2024 _____

Veuillez SVP nous faire parvenir par mail: ape.roeser@gmail.com ou par message au 621 285 222 cette autorisation complétée et signée par vos soins.

En Dag am Bësch

Zesumme mat verschiddene Veräiner aus der Gemeng, der Naturverwaltung, den Nopeschgemenge Weiler-la-Tour a Fréiseng an der Ëmweltkommissioun organiséiert d'Gemeng Réiser den 12. Mee 2024 e gesellegen Dag am Bësch um Herchesfeld.

Kommt vun 10 Auer un op d'Herchesfeld an entdeckt flott Stänn zum Thema Bësch a Forstwirtschaft a besicht déi verschidde Stänn vun eisem regionale Maart. Nom Tour, ass um Herchesfeld fir lessen an Drénke gesuerget.



Administration
de la nature et des forêts

Wéini: **Sondeg, 12. Mee 2024**

Wou: um Herchesfeld

Auerzäit: vun 10:00 bis 16:00 Auer

**Den Erléis vun der Manifestatioun
gëtt fir e gudden Zweck gespent.**

Am Kader vum Dag am Bësch ass och dëst Joer erëm e Maart mat Produkter aus der Region.

Soirée d'information sur le fonctionnement de l'Europe

La commune de Roeser en collaboration avec la commission du vivre-ensemble interculturel organise une soirée d'information sur le fonctionnement de l'Europe le jeudi 23 mai 2024 de 19h00 à 21h00 à la salle des fêtes François Blouet de la maison communale.

La conférencière sera Madame Anne Calteux, représentante de la Commission européenne au Luxembourg.



Anne CALTEUX revêt la fonction de Représentante de la Commission européenne au Luxembourg depuis septembre 2021. Sa mission consiste à rapprocher l'Europe des acteurs locaux et des citoyens en communiquant par différents canaux sur les priorités et les nouvelles initiatives de l'Union européenne.



COMMISSION COMMUNALE
DU VIVRE-ENSEMBLE INTERCULTUREL

Quand : **jeudi 23 mai 2024**
de 19h00 à 21h00

Où : salle des fêtes François Blouet
de la maison communale

**Le programme de la conférence
est le suivant :**

1. Que fait la Représentation ? Comment fonctionne l'UE ?
2. Les grands développements politiques sous la Commission européenne sous la Présidente Ursula von der Leyen
3. Les défis majeurs de l'UE pour les cinq années à venir et à l'aube des élections européennes

La conférence se déroulera en langue luxembourgeoise.

**Une traduction simultanée en français
et en anglais sera proposée gratuitement.**

Fête des voisins

Faites la fête avec vos voisins !

Pourquoi une Fête des voisins ?

Inviter ses voisins favorise la cohésion sociale, la convivialité et la solidarité dans le quartier ou village. Voilà le but de la Fête Européenne des Voisins, qui a lieu cette année le vendredi, 24 mai 2024. Faites le premier pas et présentez-vous à vos voisins que vous ne connaissez pas encore.

Qui organise la Fête des voisins ?

Vous, en invitant vos voisins.

Comment organiser la Fête des voisins ?

- Contactez votre commune pour demander un support dans l'organisation de votre Fête des voisins. Elle pourra vous fournir des invitations, affiches et flyers ou vous pouvez les télécharger sur le site du Nopeschfest.
- Collez des affiches et distribuez des invitations avec date, heure et lieu à vos voisins.
- Contactez vos voisins les plus proches, regroupez-vous et organisez la fête ensemble.
- Mettez-vous d'accord sur une formule : simple apéro, buffet de salades, barbecue, concours de dessert, ... Pensez aux enfants !
- Chacun peut contribuer et apporter quelque chose à boire ou à manger.



www.nopeschfest.lu



COMMISSION COMMUNALE
DU VIVRE-ENSEMBLE INTERCULTUREL

Quand : vendredi, 24 mai 2024

Où : dans votre cour, dans votre jardin ou votre appartement, sur une place publique, dans un parc ou simplement dans la rue ...

- Pensez aussi à la décoration et à la musique, en respectant les voisins qui ne désirent pas participer.



Café de Babel - Staminet



www.roeser.lu/cafedebabel



English Version
Versão portuguesa



COMMISSION COMMUNALE
DU VIVRE-ENSEMBLE INTERCULTUREL

Quand : 27.05. / 17.06.
à 19.00 heures

Où : Salle des fêtes François Blouet
de la maison communale
à Roeser

SAVE THE DATE

Café de Babel goes Klouschtergaart

Quand : 15.07.
à 19.00 heures

Où : Jardin du monastère à Peppange

La commune de Roeser ensemble avec la commission communale du vivre-ensemble interculturel organise les Cafés de Babel - Staminet dans la commune de Roeser.

De quoi s'agit-il ?

Le Café de Babel est un rendez-vous donné à chacun (résident de la commune ou non) qui souhaite pratiquer une langue étrangère de son choix, et cela dans un cadre informel autour d'un verre. L'objectif premier des Cafés de Babel est donc la pratique des langues. L'appellation « café » provient du fait que la configuration d'un café avec plusieurs tables est reproduite et qu'on a la possibilité d'y boire un verre. Dans les Cafés de Babel chaque table est dédiée à l'apprentissage d'une langue spécifique.

A Roeser vous avez la possibilité de pratiquer 7 langues : luxembourgeois, français, allemand, anglais, portugais, italien, espagnol. La participation est gratuite.

Les cafés auront lieu chaque 3ème lundi du mois à 19h00 à la salle des fêtes François Blouet de la maison communale à Roeser.

En plus, vous avez la possibilité de participer au Café de Babel chaque 2ème mercredi du mois à 19h00 à Frisange (5, Lëtzebuergerstrooss - Al Gemeng) et chaque 4ème mardi du mois à 19h00 à Hesperange (476, route de Thionville - Foyer CELO).



Rendez-vous aux jardins 2024

L'édition 2024 des Rendez-vous
est placée sous le thème
« Les 5 sens au jardin »



Quand : dimanche, 2 juin 2024
de 10h00 à 16h00

Où : au jardin du monastère
à Peppange

Programme :

10h00 - 10h30 : Marche méditative
avec Aline Nowacki
(en luxembourgeois)

10h00 - 16h00 : Ateliers pour enfants
- Réiserbännner Guiden
a Scouten

10h30 - 11h00 : Marche méditative
avec Aline Nowacki
(en français)

11h00 - 12h30 : Apéro-Concert
avec Mil Garofalo & Lungo

13h00 - 14h00 : Atelier de cuisine
avec Jerry Wagner,
produits locaux et
régionaux
(Instagram :
@selonarrivage)

14h00 - 15h30 : Visite guidée du
« Klouschtergaart »
avec Tom Stein, CIGL
Roeserbänn &
Weiler-la-Tour

Restauration sur place par Réiserbännner
Guiden a Scouten

Entrée gratuite, inscription non requise

Nuit du Sport 2024

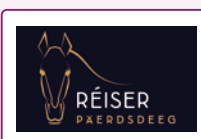


SAVE THE DATE
Nuit du Sport

Wéini: Samschdes, den 8. Juni 2024

Méi Informatiounen kommen iwwert déi verschidden Informatiounskanäl vun der Gemeng no.

31. Editioun vun de Réiser Pärdsdeeg um Herchesfeld



SAVE THE DATE

05/06/2024 – 09/06/24
Longines EEF Series CSIO*** & CSI*

13/06/2024 – 16/06/2024
CSI 1* & CSI-V

Déi zwee Weekender ass den **Entrée gratis**, et sinn Animatiounen fir Kanner geplangt (Ponyreiden, Kutschfueren, Sprangschlässer, etc.) an d'Veräiner aus der Gemeng këmmere sech ëm de Catering a freeë sech op Äre Besuch.

Festivités à l'occasion de la Fête Nationale Luxembourgeoise



Organisation:
Commune de Roeser en collaboration
avec la commission de la culture.
*Catering par les clubs et
associations de la commune.*

Quand : samedi 22 juin 2024

Programme

18.45 heures

lieu de rendez-vous –

**Campus scolaire de Berchem
à Bivange**

(rue de Bettembourg)

19.00 heures

départ du cortège suivant le parcours
rue de Bettembourg, rue Kräizhiel,
rue du Chemin de Fer, rue Johnny Geisen,
rue Léon Maroldt, place Edward Steichen

19.20 heures

dépôt de gerbes et discours de circonstance
devant le monument du souvenir

19.30 heures

Te Deum en l'église de Bivange

20.00 heures

déplacement vers le site Herchesfeld
réception officielle pour l'ensemble
des invités

en soirée

fête populaire

(Live Music Rol Girres & Lisa Mariotto)

Lasershow

Mise en place d'une navette :

18h30

Roeser, Mairie –
Bivange, Campus scolaire
Berchem

20h00

Bivange, place Edward Steichen –
Roeser, Mairie –
Crauthem, Herchesfeld

23h30 & 01h00

Crauthem, Herchesfeld –
Roeser, Mairie –
Bivange, place Edward Steichen –
Bivange, Campus scolaire
Berchem



50 Joer Colonies de vacances Réiserbann



SAVE THE DATE

Wéini: Samschdes, den 29. Juni 2024
ab 18:00 Auer

Wou: zu Krautem um Herchesfeld

Weider Detailer kommen nach no.

D'Asbl Colonies de Vacances Réiserbann feiert d'ëst Joer 50 Joer. An deem Zesummenhang organiséiere si an Zesummenaarbecht mat der Gemeng **e grouse Konveniat fir dass all déi, déi an hirer Primärschoulszäit zu Réiser oder Bierchem an d'Kolonie gefuer sinn, sech kënnen erëmgesinn** a bei engem Patt an engem klengen Maufel e flotten Owend verbréngen.



Kultur am Klouschtergaart 2024



SAVE THE DATE

3. Editioun

vum Kultur am Klouschtergaart

Wéini: Donneschdes, de 4. Juli bis
Samschdes, de 27. Juli 2024

Wou: zu Peppeng am Klouschtergaart

Méi Infos kommen iwwert déi verschidde Kommunikatiounskanäl vun der Gemeng no.

